



सीमाशुल्क आयुक्त का कार्यालय
OFFICE OF THE COMMISSIONER OF CUSTOMS
सीमाशुल्क गृह CUSTOM HOUSE कोचिन COCHIN- 682009

Tel: 0484-2668068/2668390. PBX:0484-2666861 to 6864. Fax: 0484-2668468.

परिपत्र / CIRCULAR. No. 82/ 2015

विषय : व्यापार - प्रमुख आयातकों से परस्पर संवाद – दिनांक 22.09.2015 को आयोजित बैठक का कार्यवृत्त – संबंधित

Sub: Interaction with Trade- Major Importers - Minutes of the meeting held on 22.09.2015– Reg.

कोचिन पोर्ट एवं हवाई कार्गो परिसर के माध्यम से कारोबार करने वाले प्रमुख आयातकों से दिनांक 22.09.2015 को अपराह्न 03.00 बजे सीमाशुल्क गृह, कोचिन के सम्मेलन कक्ष में एक बैठक आयोजित की गई। डॉ. के.एन. राघवन, सीमाशुल्क आयुक्त ने बैठक की अध्यक्षता की। निम्नलिखित सीमाशुल्क अधिकारियों ने बैठक में भाग लिया:

A meeting with Major Importers operating through Cochin Port and Air Cargo Complex was convened at 3 PM on 22.09.2015 in the Conference Hall of Custom House, Cochin. Dr. K.N. Raghavan, Commissioner of Customs chaired the meeting. The following officers of Customs were present:

1. Shri. S. Anil Kumar, Jt. Commissioner
2. Smt. Srimathi S. Dy. Commissioner
3. Shri Jimmy Joseph, Asst. Commissioner
4. Shri Mohammed Rafic C., Asst. Commissioner
5. Shri K.A. Jathin, Asst. Commissioner
6. Smt. C.T. Bindu, Asst. Commissioner
7. Shri D. Paul, Asst. Commissioner
8. Smt. Prameela Rose, Asst. Commissioner
9. Smt. Bindu, Supdt. of Customs.

आयातकों के प्रतिनिधियों का ब्योरा नीचे दिया गया है:

The importer firms were represented by

Shri. NarasimhaMurthy, Indian Oil Corpn. Ltd.	Cpt. Vikas Singh, Petronet LNG Ltd.
Shri. K C Philips, M R F Ltd.	Shri. S N Kumar, STC India Ltd.
Shri. Sreekumar R S, BPCL	Shri. Sunu Geo Thomas, STC India Ltd
Smt. Bindu Raj, BPCL	Shri. P Prakash, MalayalaManorama Co. Ltd.
Shri. Vijesh K.M., Apollo Tyres Ltd.	Shri. Muralikrishnan, MalayalaManorama Co. Ltd.
Shri. Jijo Thomas, Apollo Tyres Ltd.	Shri. V.R. Desai, Poornima Distributors

Shri.Ramesh Menon, KVN Impex Pvt. Ltd.	Shri. Venu, Poornima Distributors
Shri.Rajesh Menon, KVN Impex Pvt. Ltd.	Shri. M R Guruprasad, MMTC Ltd.
Shri. Sudeep J George, Philips Carbon Black Ltd.	Shri. R.K. Arvind, MMTC Ltd.
Shri. James Jose, Chemmannur Gold Refinery	Shri Varghese P Jacob, Joy Alukkas
Shri Amal Joseph, V-guard industries	Shri Praveen Davis, Joy Alukkas
Shri Shree Hari Raja, FACT	

आयुक्त महोदय ने सभी आयातकों/प्रतिनिधियों का बैठक में स्वागत किया। उन्होंने स्पष्ट किया कि सामान्यतः मुख्य सीमाशुल्क आयुक्त, केंद्रीय उत्पाद एवं सेवा कर, केरल क्षेत्र प्रति वर्ष इसी अवधि के दौरान इस दृष्टि से शीर्ष आयातकों से बैठक करते हैं कि व्यापार जगत से सीधी बातचीत हो सके और उनकी समस्याओं को समझा जा सके और अनुमानित राजस्व का तर्कसंगत निष्कर्ष पर पहुंच पाएं और इसे सीबीईसी को प्रस्तावित किया जा सके। वर्तमान में केरल क्षेत्र में कोई नियमित मुख्य आयुक्त नहीं है इसलिए आयुक्त द्वारा बैठक संचालित की जाती है।

The Commissioner welcomed all the importers / representatives to the meeting. He explained that normally Chief Commissioner of Customs, Central Excise & Service Tax, Kerala Zone convenes a meeting of the top Importers every year during the same period with a view of first hand interaction with the trade and to have an understanding of their issues so as to arrive at a reasonable conclusion regarding anticipated revenue which can be proposed to CBEC. This time, since Kerala Zone doesn't have a regular Chief Commissioner at present, meeting is convened by the Commissioner.

अध्यक्ष ने इसके बाद उपस्थित सदस्यों को सीमाशुल्क गृह, कोचिन की राजस्व प्रवृत्तियों का परिचय दिया, जिसमें उन्होंने सूचित किया कि रिफाइन्ड पेट्रोलियम उत्पादों, सोना, बीपीसीएल, केएमआरएल, सीआईएल आदि के परियोजना आयातों का सीमाशुल्क गृह के राजस्व में प्रमुख योगदान होता है। सीमाशुल्क विभाग ने जल्द से जल्द और निर्धारित समय सीमा के भीतर आगम पत्रों का मूल्यांकन करके और धनवापसी एवं शुल्कवापसी दावों को प्रोसेस करके तथा इनका वितरण करके व्यापार जगत की मांग पर शीघ्र प्रतिक्रिया की है। शुल्कवापसी में सार्वजनिक सूचना जारी करके 8000 लंबित नौवहन बिलों को निपटाया गया था और 98% लंबित मामले निपटाए गए थे। अध्यक्ष महोदय ने कहा कि कोचिन पोर्ट में रुकने का समय काफी हद तक कम हो कर एकल अंकों के आंकड़े तक पहुंच गया है। सीमाशुल्क गृह को सेवोत्तम की मान्यता प्राप्त हो गई है और इसे बीआईएस प्रमाणपत्र प्रदान किया गया है।

The Chair then briefed the gathering about the revenue trends of Custom House, Cochin, where-in, he informed that the revenue of the Custom House is mostly contributed by refined petroleum products, gold, and project import of BPCL, KMRL, CIAL etc. Customs has given a quicker response to the demand of trade, by assessing the Bills of Entry and processing and dispersing Refund and Drawback claims at the earliest and within the stipulated time. In Drawback the query pendency of 8000 Shipping Bills were cleared after issuing Public Notice and 98% of pendency were cleared. The Chair stated that the dwell time at Cochin Port has considerably come down to single digit figures. The Custom House has become Sevottam approved and given BIS certification.

तत्पश्चात् उन्होंने बैठक में उपस्थित संयुक्त आयुक्त और उप/सहायक आयुक्तों से परिचय करवाया। उन्होंने कहा कि वे और सीमाशुल्क के अन्य वरिष्ठ अधिकारी सीमाशुल्क निकासी से संबंधित व्यापार जगत की किसी भी समस्या के समाधान के लिए सदैव उपलब्ध रहेंगे। अध्यक्ष महोदय ने इसके

बाद सभी आयातकों से अपना-अपना परिचय देने, सीमाशुल्क निकासी और चालू वित्त वर्ष की शेष अवधि में उनके द्वारा सीमाशुल्क कार्यालय को भुगतान किए जाने वाले आयात शुल्क के रूप में प्रक्षेपित राजस्व के संबंध में उनको हो रही किसी प्रकार की समस्या, यदि कोई हो, को उजागर करने का अनुरोध किया।

He then introduced the Jt. Commissioner and Dy./Asst. Commissioners, who were also present in the meeting. He stated that he and the other senior officers of Customs will be available always for redressal of any issue faced by the trade in connection with customs clearance. The chair then requested all importers to introduce themselves, bring up problems if any they face w.r.t. Customs clearance and projections on revenue by way of import duty they may contribute to the Custom house in the rest of the current financial year.

अपोलो टायर्स लि. Apollo Tyres Ltd.

अध्यक्ष महोदय ने पाया कि अगस्त 2015 तक उनका राजस्व 37 करोड़ रु. था और आयातक का रुकने का समय वांछनीय मानकों के अनुसार था।

The Chair observed that the revenue up to August 2015 was Rs. 37 crores and dwell time of the importer was within the desirable standards.

अपोलो टायर्स लि. के प्रतिनिधियों ने कहा कि राजस्व की प्रवृत्ति पिछले वित्त वर्ष के समान रही है।

The representative of Apollo Tyres Ltd stated that they trend of revenue remains the same of the last financial year.

भारत पेट्रोलियम कॉर्पोरेशन लि. Bharat Petroleum Corporation Ltd.

अध्यक्ष महोदय ने कहा कि अगस्त, 2015 तक 126 करोड़ का राजस्व का योगदान देकर बीपीसीएल बड़ा राजस्व अर्जक बना हुआ है।

The Chair stated that BPCL is big revenue earner contributing Rs. 126 crores till August 2015.

बीपीसीएल के प्रतिनिधि ने कहा कि परियोजना आयात के आयात के माध्यम से वे और 120 करोड़ रु. का योगदान सीमाशुल्क को देने वाले हैं। वर्तमान में वे संयंत्र उन्नयन के प्रक्रियाधीन कार्य के लिए पोर्ट के माध्यम से परियोजना आयात पर ध्यान केंद्रित कर रहे हैं।

The representative of BPCL stated that they would be contributing a further Rs. 120 crores through the import of project imports to Customs. At present they are concentrating on project imports through the port for the plant up gradation which is in progress.

बीपीसीएल के प्रतिनिधि ने नौवहन बिल हाथ से दायर करने के लिए अनुमति प्रदान करने में हो रही देरी का मुद्दा उठाया और अनुरोध किया कि क्या इसको कम किया जा सकता है।

Representative of BPCL brought up the issue regarding time taken for grant of permission to file manual shipping bill and requested whether this could be brought down.

अध्यक्ष महोदय ने सूचित किया कि मामले पर विचार किया जाएगा और अपेक्षित सुधारात्मक उपाय, यदि कोई हों, तो किए जाएंगे।

Chair informed that the matter would be looked into and correction measure, if any, required would be taken.

इंडियन ऑयल कॉरपोरेशन लि. Indian Oil Corporation Ltd.

अध्यक्ष महोदय ने कहा कि 183.93 करोड़ रु. के राजस्व के साथ पिछले वर्ष का सबसे बड़ा अर्जक आईओसी था। आयातक का रुकने का समय पिछले वर्ष के समय से अधिक प्रतीत होता है।

The Chair stated that IOC was the highest earner last year with revenue of 183.93 crores. The dwell time taken by the importer appears to be higher than the last year.

आईओसी के प्रतिनिधि ने कहा कि क्रूड के दाम में कमी के परिणामस्वरूप वर्तमान वित्त वर्ष में पेट्रोनियम आयात में वृद्धि हुई है, जिससे सीमाशुल्क को बेहतर राजस्व का योगदान मिला है। शेष वित्त वर्ष के लिए सीमाशुल्क के प्रक्षेपित राजस्व 80 करोड़ रु. होगा। पैराफिन का उत्पादन जनवरी, 2016 से शुरू किए जाने की उम्मीद है।

Representative of IOC stated that the lowering of crude has resulted in petroleum imports to go up in the current financial year, which has contributed to better Customs revenue. The projected revenue Customs for the rest of the financial year would be Rs. 80 crores. The production of Paraffin is expected to start by January 2016.

के.वी.एन. इम्पेक्स प्रा. लि. KVN Impex Pvt. Ltd.

अध्यक्ष महोदय ने कहा कि जहां तक सीमाशुल्क राजस्व का संबंध है कंपनी पिछले वर्ष की इसी अवधि की तुलना में इस वर्ष बेहतर प्रदर्शन कर रही है।

The Chair stated that as far as Customs revenue is concerned, the company is performing well this financial year in comparison to the same period in the previous year.

कंपनी के प्रतिनिधि ने कहा कि वे मूल रूप से प्लास्टिक ग्रान्यूल्स का आयात करते हैं और पिछले कुछ महीनों में बाजार अस्थिर था जो अभी कुछ स्थिर हो गया है इसलिए आयात में बढ़ाव हुआ है। वित्त वर्ष की शेष अवधि के लिए उनके प्रक्षेपित आयात से सीमाशुल्क को पिछले वर्ष के राजस्व की तुलना में 10% अधिक योगदान मिल सकता है।

The representative of the company stated that they were basically into import of plastic granules and the market was volatile during the past few months which has since stabilized and hence import has increased. For the rest of the financial year, their projected imports may contribute to increase of 10% in the revenue than the last year revenue to Customs.

मलयाल मनोरमा कं. लि. Malayala Manorama Co. Ltd.

अध्यक्ष महोदय ने कहा कि आयातक का रुकने का समय बहुत कम है, जो कि सराहनीय है।

The Chair stated that the importer has very low dwell time, which is commendable.

मलयाल मनोरमा के प्रतिनिधि ने कहा कि उनका राजस्व पिछले वर्ष के राजस्व के समान ही रहेगा।

The representative of the Malayala Manorama stated that the revenue would be the same as that of last year.

एमएमटीसी लि. MMTC Ltd.

एमएमटीसी के प्रतिनिधि ने बताया कि सीमाशुल्क द्वारा सोने की तस्करी के मामले पकड़े जाने के बाद बाजार आकर्षक बन गया है। इस वित्त वर्ष में उनके आयात से 100 करोड़ रु. के लक्ष्य को प्राप्त करने की आशा है।

The representative of MMTC stated that the market is attractive after the gold smuggling cases done by the Customs. Their imports intend to achieve a target of 100 in this financial year.

एमआरएफ लि. MRF Ltd.

एमआरएफ लि. के प्रतिनिधि ने कहा कि उनकी कोट्टयम स्थित फैक्ट्री में हुई समस्याओं के कारण इस वर्ष का राजस्व प्रभावित हुआ है। कारगो को दूसरे स्थानों में ले जाए जाने और अंतर्राष्ट्रीय मूल्यों के बढ़ने के कारण दिसंबर तक आयात में कमी हो सकती है और इससे राजस्व में 10-15% तक कमी आएगी।

The representative of MRF Ltd. stated that the revenue contribution this year has been affected by the problems of their Kottayam factory. The import may go down by December by which revenue will be less by 10-15% as the cargo is diverted to other locations and international prices have gone up.

अध्यक्ष महोदय ने बताया कि यह कंपनी, निजी क्षेत्र की कंपनियों में पिछले वर्ष कोचिन सीमाशुल्क को सबसे अधिक राजस्व का योगदान देने वाली कंपनियों में से एक थी।

The chair stated that they were the top revenue contributors last year to Cochin Customs among private sector companies.

शेष वित्त वर्ष के दौरान उनका प्रक्षेपित आयात सीमाशुल्क को लगभग 75 करोड़ रु. का योगदान दे सकता है।

For the rest of the financial year, their projected imports may contribute Rs. 75 cores approximately to Customs.

पेट्रोनेट एल.एन.जी. लि. Petronet LNG Ltd.

पेट्रोनेट एलएनजी क प्रतिनिधि ने कहा कि इस वर्ष दो कन्साइन्मेंट हैं और दो और आ सकते हैं। क्रॉस कंट्री पाइपलाइन का कार्य शुरू नहीं हुआ है, इसलिए उन्हें अधिक आयात की आवश्यकता नहीं है। इस वित्त वर्ष के लिए राजस्व समान रहेगा।

The representative of Petronet LNG stated that there is two consignments this year and expecting two more. The cross country pipeline work has not taken off, they do not have much import requirement. The revenue would be the same for this financial year.

पूणिमा डिस्ट्रिब्यूटर्स Poornima Distributors

अध्यक्ष महोदय ने बताया कि उनका आयात पिछले वर्ष के 3.8 करोड़ रु. की तुलना में बढ़कर 5.87 करोड़ हो गया है। रुकने के समय में पिछले वर्ष के 7.5 के स्थान पर कमी आई है और यह 5.9 हो गया है।

The chair pointed out that their imports have increased from 3.8 crores in the last year to 5.87 crores. The dwell time has come down to 5.9 than the last year 7.5.

पूणिमा डिस्ट्रिब्यूटर्स के प्रतिनिधि ने कहा कि वे एसीपी ग्राहक हैं और पेपर बोर्ड के आयातक हैं। इस वर्ष वे 25-30% की वृद्धि की उम्मीद कर रहे हैं, अंतर्राष्ट्रीय पेपर मूल्य में वृद्धि हुई है इसलिए मात्रा में भी वृद्धि होगी।

The representative of Poornima Distributors stated that they are ACP clients & importers of paper boards. They expect to grow by 25-30% this year, the international paper value has gone up hence the volume will increase.

उन्होंने चार मुद्दे उठाए They raised four points:-

1. पोर्ट की निःशुल्क भंडार अवधि को 7 दिनों से घटाकर 5 दिन कर दिया है जो दिसंबर से पुनः घट कर 3 दिन हो जाएगी।

The free storage period of port has been reduced to 5 days from 7 days which will be again down to 3 days from December.

2. मौजूदा विनिमय दर वास्तविक दर से अधिक है जिसके कारण सिमेंट के प्रेषित माल पर अतिरिक्त 600 रु. का भुगतान किया जाता है, वे शुल्क का भुगतान डोलरों में करने को तैयार है।

The current exchange rate is more than the actual rate by which Rs.600 extra is paid on cement consignments, they are willing to pay duty in dollars.

3. इंडोनेशिया के प्रेषित माल की निकासी में बहुत अधिक समय लग रहा है; इसके अलावा 0% के स्थान पर 2% की दर से बी.सी.डी. का भुगतान भी करना पड़ता है।

The clearance of consignments from Indonesia takes too much time; also have to pay BCD@2% instead of 0%.

4. क्या 4% एस.ए.डी. धनवापसी की निकासी को और त्वरित बनाया जा सकता है।

If the clearance of 4% SAD refund can be made faster.

अध्यक्ष महोदय ने इन मुद्दों का निम्नानुसार जवाब दिया

Chair responded to the issues as below

1. पोर्ट टर्मिनल के अंदर निःशुल्क अवधि के संबंध में टीएएमपी द्वारा निर्धारित समय सीमा भारत के अन्य पोर्टों में ऐसी समयसीमाओं में भिन्नता नहीं है और इससे संपूर्ण कार्यकुशलता सुधारने में मदद ही मिलेगी।

The time limit fixed by TAMP regarding free period within Port terminal are not at variance with such time limits in other ports in India and would only help in improving the overall efficiency.

2. विनियम दर से आयातक के हितों पर प्रतिकूल प्रभाव पड़ने के संबंध में अध्यक्ष महोदय ने सूचित किया कि वे इस मामले पर विचार करेंगे और यदि आवश्यकता पड़ी तो इसे सीबीईसी के साथ उठाएंगे।

Regarding exchange rate working against interest of importer, Chair informed that he would take up the matter and take up with CBEC if required.

3. निकासी में देरी के कारण बनने वाले किसी भी विशेष मामले की जांच की जानी चाहिए। शुल्क की दर प्रेषित माल से यांत्रिक/रासायनिक यांत्रिक प्रक्रिया द्वारा पाई गई फाइबर की प्रतिशत के आधार

होती है। अगर ऐसी फाइबर की प्रतिशत 10% से अधिक है, तो बीसीडी 2% होगी और अगर यह कम है तो बीसीडी शून्य होगी।

Any specific issues causing delay in clearance would be examined. Rate of duty is based on percentage of fibre obtained by mechanical/chemi mechanical process, in the consignment; if percentage of such fibre is more than 10%, BCD was to be 2% and if it is less BCD was to be nil.

4. सभी मामलों में 90 दिनों के भीतर 4% एस.ए.डी. के प्रतिदाय की मंजूरी प्रदान कर इसे वितरित किया गया है और अधिक कुशलता के लिए प्रयास किए गए हैं।

Refund of 4% SAD is sanctioned and disbursed within 90 days in all cases and efforts were made to achieve greater efficiency.

फिलिप्स कार्बन ब्लैक लि. Philips Carbon Black Ltd.

फिलिप्स कार्बन ब्लैक के प्रतिनिधि ने कहा कि उनके रुझान पिछले वर्ष के अनुसार ही हैं; उत्पादन में वृद्धि हुई है और सीमाशुल्क के राजस्व में 100% अधिक योगदान देने की उम्मीद है।

The representative of Philips Carbon Black stated that the trend is the same as last year; the production has increased and expecting to contribute 100% increase in revenue to customs.

स्टेट ट्रेडिंग कॉर्पोरेशन ऑफ इंडिया लि. State Trading Corporation of India Ltd.

एसटीसी इंडिया लि. के प्रतिनिधि ने कहा कि वे मुख्य रूप से सोने-चांदी का आयात कर रहे हैं और वित्त वर्ष की शेष अवधि में 50-60 करोड़ का आयात करने की आशा करते हैं।

The representative of STC India Ltd. stated that they are primarily in to import of bullion and look forward to effect imports in the tune of Rs. 50-60 crores for the remaining part of the financial year.

वी गार्ड इंडस्ट्रीस लि. V guard Industries Ltd.

अध्यक्ष महोदय ने बताया कि वी-गार्ड इंडस्ट्रीस के मामले में पिछले वर्ष की तुलना में सीमाशुल्क राजस्व कम हुआ है और रुकने की अवधि संबंधी आंकड़ों में सुधार हुआ है।

The chair stated that, in the case of V-Guard Industries, the customs revenue as compared to last year is less and dwell time figures have shown improvement.

वी-गार्ड इंडस्ट्रीस के प्रतिनिधि ने बताया कि आयात मुख्यतः स्क्रिप के माध्यम से होता है और राजस्व पिछले वर्ष के समान बना हुआ है।

The representative of V-Guard Industries stated that the imports are mainly through scrips and revenue remains the same as last year.

बैठक के अंत में अध्यक्ष महोदय ने कहा कि उठाए गए मुद्दों के बारे में विभाग शीघ्र ही संबंधितों को प्रत्युत्तर देगा। विस्तृत चर्चा की आवश्यकता वाले विशेष मुद्दों को यथाशीघ्र अध्यक्ष महोदय के समक्ष प्रस्तुत किया जाना चाहिए। सीमाशुल्क निकासी के संबंध में हो रही किसी भी प्रकार की समास्याओं के संबंध में व्यापार जगत सीमाशुल्क के किसी भी उच्च अधिकारी से बेजिझक मिल सकता है। चर्चा के लिए कोई अन्य मुद्दा न उठने के कारण अध्यक्ष महोदय ने सबको धन्यवाद दिया और आने वाले वर्ष की मंगलकामनाओं सहित बैठक के समाप्ति की घोषणा की।

On a concluding note, the Chair stated that on issues raised, the department will revert to the concerned, shortly. Specific issues which need elaboration, may be brought up to the Chair separately at the earliest. The trade may feel free to meet any of the higher officials of Customs in case of any issue / problem they face on customs clearance. Since no other points came up for discussion, the chair declared the meeting closed with a word of thanks and wished a good year ahead.

Sd/-
(डॉ. के.एन.राघवन Dr. K.N. RAGHAVAN)
आयुक्त COMMISSIONER

सं. S.No.S65/21/2013 – CCU Cus.

दिनांक Dated : 30.10.2015

//अनुप्रमाणित Attested//

Sd/-
(गोमती जी. GOMATHY G.)
सीमाशुल्क अधीक्षक (सी.सी.यू.) Supdt. of Customs (CCU)

प्रस्तुत Submitted to:

Chief Commissioner of Customs, Kerala Zone, Cochin.

प्रतिलिपि प्रेषित Copy to:

Additional Commissioner

All D.Cs & A.Cs

All members